

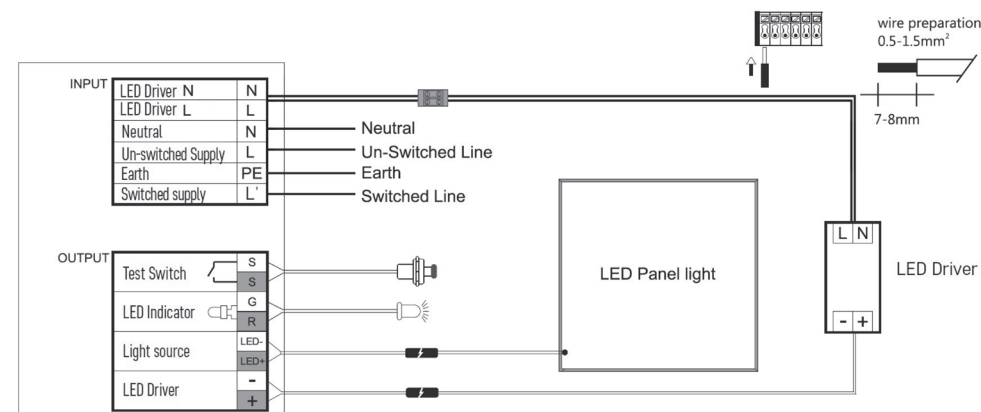
ZR9310 | typ

GB	Emergency Conversion Kit
CZ	Modul nouzového osvětlení
SK	Modul núdzového osvetlenia
PL	Moduł oświetlenia awaryjnego
HU	Vészhelyzeti átalakító készlet
SI	Modul zasilne razsvetljave
RS HR BA ME	Komplet za pretvorbu u slučaju nužde
DE	Notbeleuchtungsmodul
UA	Модуль аварійного освітлення
RO MD	Modul lumină de urgență
LT	Avarinio konvertavimo komplektas
LV	Pārveidošanas komplekts avārijas gadījumam
EE	Avariimuundurkomplekt
BG	Аварийен комплект за преобразуване



www.emos.eu

GB | Connecting the ZR9310 module with an external power supply source and one LED light source in the grid - emergency mode, **CZ** | Zapojení modulu ZR9310 v režimu svítidla v síti / nouzového svítidla v případě výpadku, **SK** | Zapojenie modulu ZR9310 v režime svietidla v sieti / núdzového svietidla v prípade výpadku, **PL** | Podłączenie modułu ZR9310 w trybie oprawy oświetleniowej do sieci / oprawy awaryjnej w razie wyłączenia, **HU** | A ZR9310 modul csatlakoztatása egy külső energiaforráshoz és egy LED fényforráshoz, hálózatkimaradási vészvilágítás módban, **SI** | Priključitev modula ZR9310 v načinu svetilke v omrežju / zasilne svetilke v primeru izpada, **RS|HR|BA|ME** | Povezivanje modula ZR9310 s vanjskim izvorom mrežnog napajanja i jednog LED svjetlosnog izvora u mreži – način rada u slučaju nužde, **UA** | Підключення модуля ZR9310 у режимі світіння в мережі/ аварійного світильника у разі відключення, **RO|MD** | Conectarea modulului ZR9310 în regimul lămpii în rețea / lămpii de urgență în caz de avarie, **LT** | ZR9310 moduli su išoriniu maitinimo šaltiniu ir vienu LED apšvietimo šaltiniu prijungimas prie tinklo, **LV** | ZR9310 moduļa pieslēgšana ar ārējo barošanas avotu un vienu LED gaismas avotu tīklā – avārijas režīms, **EE** | ZR9310 mooduli ühendamine välise toiteallikaga ja ühe LED-valgusallikaga elektrivõrgus – avariirežiim, **BG** | Съвързване на модула ZR9310 към един външен източник на захранване и един светодиоден източник на светлина - аварийен режим



GB | Emergency Conversion Kit

Electronic emergency conversion unit ZR9310 for emergency lightning is compatible with LED light sources operating in the range from 10 to 50 V DC. ZR9310 conversion unit detects power loss and converts battery voltage to the voltage compatible with emergency LED light source. Grid-emergency – LED source powered from external power and switched to emergency mode in the case of grid failure. ZR9310 inverter, when powered with 220–240 V/50–60 Hz, is charging the connected battery pack with dedicated voltage. If voltage in the power grid drops below the critical value or is lost, ZR9310 automatically switches to emergency mode from the battery. Charging process and presence of alternating voltage 220–240 V /50–60 Hz is signaled with green LED. ZR9310 inverter reaches rated parameters for the needs of emergency lightning in max. 24 h from the last working cycle in the emergency mode. Repeated power loss 220–240 V/50–60 Hz before the 24 h results in correct switching of the emergency system into emergency mode. In this case, operation time in the emergency mode depends on the battery pack charging level. The electronic monitoring system of the battery pack charging level, in the emergency mode, protects battery pack against total discharge, which positively affects to lifecycle and capacity of batteries.

TESTING:

The conversion kit is also fitted with a button for manual testing of the emergency module's functioning.

LED indicator

Depending on the luminescent colour of the LED indicator it displays the working state and determines whether there is an exception:

1. Green ON: battery charging and fully charged
2. Green OFF: DC mode (battery operation, emergency mode)

If the luminaire's or the battery's rated service life has expired, it must be replaced.

TECHNICAL PARAMETERS:

Power supply voltage: 220–240 V/50–60 Hz
 Output power in case of emergency: 6 W
 Mode of the operated lightning sources in emergency:
 LED light source supplied with 10–50 V DC
 Output current in emergency mode: 50 mA
 Ambient temperature (ta): 10 °C – + 50 °C
 Batteries used: LiFePO4 6.4 V, 1.5 Ah
 Max charging time: up to 24 h
 Backup time: 1 hours
 Protection class: IP20
 Grade: I
 Power supply cables diameter: 0.5–1.5 mm²
 Dimensions of inverter (l x w x h) 212 × 73 × 28 mm

Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed in landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

CZ | Modul nouzového osvětlení

Modul nouzového osvětlení ZR9310 je plně kompatibilní se všemi LED zdroji, které pracují v rozmezí výstupního napětí 10 až 50 V stejnosměrného napětí. V případě výpadku napětí ze sítě konvertuje napětí z připojené baterie na napětí připojeného světelného zdroje.

Funkčnost nouzového modulu ZR9310:

Sít/nouzové-svítilno je napájeno externím zdrojem a v případě výpadku sítě je přepnuto do režimu nouzového svítidla. Při normálním režimu je přes inverter napájena připojená baterie. Modul ZR9310 automaticky přepíná svítidlo do nouzového režimu, jestliže dojde k výpadku napětí v síti nebo se jeho hodnota dostane na kriticky nízkou hodnotu. Přítomnost trvalého napětí/nabíjení baterie je signalizováno zelenou LED diodou. Plné nabití baterie trvá max. 24 hodin. Jestliže v průběhu této doby dojde k opakovaným výpadkům modul přepne svítidlo do nouzového režimu. Doba zálohy však v takovém případě záleží na skutečné době nabíjení (nemusí být celou hodinu). Monitorovací systém baterie v nouzovém režimu chrání baterie před úplným vybitím, což má pozitivní dopad na životnost a kapacitu baterie.

Testovací režim:

Nouzový modul je také vybaven tlačítkem pro manuální test funkčnosti nouzového modulu.

Kontrolní LED dioda

Správná/chybná funkčnost je signalizována kontrolní LED diodou:

1. Zelená svítí: nabíjení baterie a plně nabití
 2. Zelená nesvítí: DC režim (provoz z baterie, nouzový režim)
- Pokud již baterie nevyhoví odpovídající jmenovité provozní životnosti bude nutná jeho výměna.

Technické parametry:

Napětí: 220–240 V/50–60 Hz
Výstupní výkon v nouzovém režimu: 6 W
Výstupní napětí: 10–50 V DC
Výstupní proud v nouzovém režimu: 50 mA
Teplota okolního prostředí (ta): 10 °C – + 50 °C
Použitá baterie: bezúdržbová LiFePO₄, 6,4 V, 1,5 Ah
Maximální doba nabíjení: 24 hodin
Doba zálohy: 1 h
Stupeň krytí: IP20
Třída izolace: I
Průřez vodičů přívodního kabelu: 0,5–1,5 mm²
Rozměry invertoru (l × w × h): 212 × 73 × 28 mm



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškodovat vaše zdraví.

SK | Modul núdzového osvetlenia

Modul núdzového osvetlenia ZR9310 je plne kompatibilný so všetkými LED zdrojmi, pracujúcimi v rozmedzí výstupného napätia 10 až 50 V jednosmerného napätia. V prípade výpadku napätia zo siete konvertuje napätie z pripojenej batérie na napätie pripojeného svetelného zdroja.

Funkčnosť núdzového modulu ZR9310:

Sieť/núdzové-svietidlo je napájané externým zdrojom a v prípade výpadku siete je prepnuté do režimu núdzového svietidla. Pri normálnom režime je cez inverter napájaná pripojená batéria. Modul ZR9310 automaticky prepína svietidlo do núdzového režimu, ak dôjde k výpadku napätia v sieti alebo sa jeho hodnota dostane na kriticky nízku hodnotu. Prítomnosť trvalého napätia/nabíjanie batérie je signalizované zelenou LED diódou.

Plné nabitie batérie trvá max. 24 hodín. Ak v priebehu tejto doby dôjde k opakovaným výpadkom, modul prepne svietidlo do núdzového režimu. Doba zálohy však v takomto prípade záleží na skutočnej dobe nabíjania (nemusí byť celú hodinu). Monitorovací systém batérie v núdzovom režime chráni batériu pred úplným vybitím, čo má pozitívny vplyv na životnosť a kapacitu batérie.

Núdzový modul je vybavený tlačidlom pre manuálny test funkčnosti núdzového modulu.

Ak už batéria nevyhoví zodpovedajúcej menovitej prevádzkovej životnosti bude nutná jej výmena.

Testovací režim:

Núdzový modul je taktéž vybavený tlačidlom pre manuálny test funkčnosti núdzového modulu.

Kontrolná LED dióda

Správná/chybná funkčnosť je signalizovaná kontrolnou LED diódou:

1. Zelená svieti: nabíjanie batérie a plne nabití
2. Zelená nesvieti: DC režim (prevádzka z batérie, núdzový režim)

Ak už batéria nevyhovuje zodpovedajúcej menovitej prevádzkovej životnosti bude nutná jej výmena.

Technické parametre:

Napätie: 220–240 V/50–60 Hz
Výstupný výkon v núdzovom režime: 6 W
Výstupné napätie: 10–50 V DC
Výstupný prúd v núdzovom režime: 50 mA
Teplota okolitého prostredia (ta): 10 °C – + 50 °C
Použitá batéria: bezúdržbová LiFePO₄, 6,4 V, 1,5 Ah
Maximálna doba nabíjania: 24 hodín
Doba zálohy: 1 h
Stupeň krytia: IP20
Trieda izolácie: I
Prierez vodičov prívodného kábla: 0,5–1,5 mm²
Rozmery invertora (l × w × h): 212 × 73 × 28 mm



Nevyhádzajte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovat do podzemnej vody a dostat sa do potravinového reťazca a poškodzovat vaše zdravie.

PL | Moduł oświetlenia awaryjnego

Moduł oświetlenia awaryjnego ZR9310 jest w pełni kompatybilny ze wszystkim źródłami światła LED, które pracują w zakresie napięcia wyjściowego 10 do 50 V prądu stałego. W przypadku odłączenia napięcia z sieci moduł konwertuje napięcie z podłączonego akumulatora na napięcie podłączonej oprawy oświetleniowej.

Funkcjonalność modułu awaryjnego ZR9310:

Sieć/zasilanie awaryjne–oprawa oświetleniowa jest zasilany ze źródła zewnętrznego, a w przypadku wyłączenia sieci przelazca się do trybu oświetlenia awaryjnego. Przy normalnym trybie pracy podłączona bateria akumulatorów jest zasilana z inwertera. Moduł ZR9310 automatycznie przelazca opravę do trybu awaryjnego, jeżeli dojdzie do wyłączenia napięcia w sieci albo jego wartość zmniejszy się do krytycznie niskiej wartości. Obecność napięcia/ladowanie akumulatora jest sygnalizowane zieloną diodą LED.

Pełne naładowanie baterii trwa maks. 24 godziny. Jeżeli w tym czasie dojdzie do ponownego wyłączenia, moduł przelazcy lampę do trybu awaryjnego. W takim przypadku czas rezerwowania zależy od rzeczywistego czasu ładowania (nie musi to być pełna godzina). System monitorowania baterii w trybie awaryjnym chroni akumulator przed zupełnym rozładowaniem, co korzystnie wpływa na żywotność i pojemność baterii.

Tryb testowania:

Moduł awaryjny jest również wyposażony w przycisk do ręcznego testu działania modułu awaryjnego.

Kontrolna dioda LED

Poprawne/błędne działanie jest sygnalizowane diodą kontrolną LED:

1. Zielona świeci: ładowanie baterii i pełne naładowanie
2. Zielona wyłączona: tryb DC (praca bateryjna, tryb awaryjny)

Jeżeli bateria nie spełnia już wymagań żywotności eksploatacyjnej, to konieczna jest jej wymiana.

Parametry techniczne:

Napięcie: 220–240 V/50–60 Hz
Moc wyjściowa wyjściowy w trybie awaryjnym: 6 W
Napięcie wyjściowe: 10–50 V DC
Prąd wyjściowy w trybie awaryjnym: 50 mA
Temperatura otoczenia (ta): 10 °C – + 50 °C
Zastosowana bateria: bezobstugowa LiFePO₄, 6,4 V, 1,5 Ah
Maksymalny czas ładowania: 24 godz.
Czas rezerwowania: 1 godz.
Stopień ochrony: IP20
Klasa izolacji: I
Przekrój przewodów zasilających: 0,5–1,5 mm²
Wymiary inwertera (dł. × wys. × gł.): 212 × 73 × 28 mm



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami użytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania użytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

HU | Vészhelyzeti átalakító készlet

A vészhelyzeti világításra szolgáló ZR9310 elektronikus átalakító készlet 10 és 50 V közötti egyenfeszültséggel működő LED világítótestekkel használható. A ZR9310 átalakító készlet felismeri a hálózatkimaradást, és az akkumulátor feszültségét a vészhelyzeti LED fényforrás által használt feszültséggé alakítja.

A vészhelyzeti LED fényforrás egy külső energiaforrásról kap tápellátást és hálózati kimaradás esetén vészhelyzeti módba kapcsol. A 220–240 V/50–60 Hz hálózatra csatlakozva a ZR9310 inverter a megfelelő feszültséggel tölti a csatlakoztatott akkumulátort.

Ha az elektromos hálózat feszültsége a kritikus érték alá csökken vagy megszűnik, a ZR9310 automatikusan átvált az akkumulátorról táplált vészhelyzeti módba. A töltési folyamatot és a 220–240 V/50–60 Hz váltakozó feszültség meglétét egy zöld LED jelzi.

A ZR9310 inverter a legutóbbi vészhelyzeti módban végzett munkaciklust követő legfeljebb 24 óra alatt éri el ismét a vészhelyzeti világítás által igényelt névleges paramétereit. Ha 24 órán belül megismétlődik a kimaradás a 220–240 V/50–60 Hz hálózaton, a rendszer megfelelően átvált vészhelyzeti módba. Ilyen esetben azonban a vészhelyzeti mód üzemideje az akkumulátor töltési szintjétől függ. Az akkumulátor elektronikus töltésfelügyelő rendszere vészhelyzeti módban megakadályozza az akkumulátor teljes

lemerülését, megfelelő védelmet biztosítva az akkumulátor élettartamának és kapacitásának megőrzése érdekében.

ELLENŐRZÉS (önellenőrzés):

Az átalakító készleten található gomb segítségével manuálisan ellenőrizhető a vészhelyzeti modul működése.

LED jelzőfény

A LED jelzőfény színe jelzi az üzemi állapotot, valamint, hogy történt-e bármilyen esemény:


1. Zöld világít: az akkumulátor töltődik és teljesen feltöltve
2. Zöld nem világít: DC üzemmód (működés akkumulátorról, vészhelyzeti üzemmód)

Ha a világítótest vagy az akkumulátor névleges élettartama lejárt, cserélje ki azt.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK:

Tápfeszültség: 220–240 V/50–60 Hz
Kimeneti teljesítmény vészhelyzeti üzemmódban: 6 W
A működő fényforrás üzemmódban vészhelyzeti esetén: 10–50 V egyenfeszültségről táplált LED fényforrás
Kimeneti áramerősség vészhelyzeti üzemmódban: 50 mA
Környezeti hőmérséklet (ta): 10 °C – + 50 °C
Akkumulátorok: LiFePO₄ 6,4 V, 1,5 Ah
Max. töltési idő: legfeljebb 24 óra
Átírdalási idő: 1 óra
Védelmi osztály: IP20

Besorolás: I
Tápvezetékek átmérője: 0,5–1,5 mm²
Az inverter méretei (hossz × szélesség × magasság):
212 × 73 × 28 mm

 Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztetik az Ön egészségét és kényelmét.

SI | Modul zasilne razsvetljave

Modul zasilne razsvetljave ZR9310 je popolnoma združljiv z vsemi LED viri, ki delajo v območju izhodne napetosti 10 do 50 V enosmerne napetosti. V primeru izpada napetosti iz omrežja napetost iz priključene baterije konvertira v napetost priključenega svetlobnega vira.

Funkcionalnost zasilnega modula ZR9310:

Omrežje/zasilni-svetilko napaja zunanji vir, v primeru izpada omrežja se svetilka preklopi v zasilni način. Pri običajnem načinu se preko inventarja napaja priključena baterija. Modul ZR9310 svetilko avtomatsko preklaplja v zasilen način, če pride do izpada napetosti v omrežju ali njegova vrednost pade na kritično nizko vrednost. Prisotnost stalne napetosti/polnjenja baterije signalizira zelena LED dioda. Popolna napolnitev baterije traja največ 24 ur. Če v tem času pride do ponavljajočih se izpadov, modul svetilko preklopi v zasilen način. Vendar je čas zasilnega načina v tem primeru odvisen od dejanskega časa polnjenja (ni nujno da je celo uro). Nadzorni sistem baterije v zasilnem načinu baterijo varuje pred popolno izpraznitvijo, kar ima pozitiven vpliv na življenjsko dobo in zmogljivost baterije.

Testni način:

Zasilni modul je opremljen tudi s tipko za ročni test delovanja zasilnega modula.

Kontrolna LED dioda

Pravilno/napačno delovanje signalizira kontrolna LED dioda:

1. Zelena je prižgana: polnjenje akumulatorja in povsem napolnjeno

RS|HR|BA|ME | Komplet za pretvorbu u slučaju nužde

Elektronička jedinica za pretvorbu u slučaju nužde ZR9310 za rasvjetu u slučaju nužde kompatibilna je s LED svjetlosnim izvorima koji rade u opsegu od 10 do 50 V istosmjerne struje. Jedinica za pretvorbu ZR9310 otkriva gubitak napajanja i pretvara napon baterije u napon kompatibilan s LED svjetlosnim izvorom u slučaju nužde.

Mreža u slučaju nužde - LED izvor koji se napaja iz vanjskog napajanja i prebacuje u način rada u slučaju nužde u slučaju kvara na mreži. Pretvarač ZR9310, kada se napaja s 220 do 240 V/50 do 60 Hz, puni povezano baterijsko pakiranje s namjenskim naponom.

Ako napon u elektroenergetskoj mreži padne ispod kritične vrijednosti ili se izgubi, ZR9310 se automatski prebacuje u način rada u slučaju nužde s baterije. Postupak punjenja i prisustvo izmjeničnog napona od 220 do 240 V/50 do 60 Hz signaliziran je zelenim LED svjetlom.

Pretvarač ZR9310 dostiže nazivne parametre za potrebe rasvjete u slučaju nužde u maks. 24 h od posljednjeg radnog ciklusa u načinu rada u slučaju nužde. Ponavljani gubitak snage od 220 do 240 V/50 do 60 Hz prije 24 sata rezultira pravilnim prebacivanjem sustava za slučaj nužde u način rada

2. Zelena ni prižgana: DC način (delovanje na akumulator, zasilni način)

Če baterije več ne ustrezajo nazivni obratovalni življenjski dobi, jih bo treba zamenjati.

Tehnični parametri:

Napetost: 220–240 V/50–60 Hz

Izhodna moč v zasilnem načinu: 6 W

Izhodna napetost: 10–50 V DC

Izhodni tok v zasilnem načinu: 50 mA

Temperatura okolice (ta): 10 °C – + 50 °C

Uporabljena baterija: LiFePO4, 6,4 V, 1,5 Ah,

ki ne potrebuje vzdrževanja

Najvišji čas polnjenja: 24 ur


Čas zasilnega delovanja: 1 h

Razred zaščite: IP20

Razred izolacije: I

Presek vodnikov električnega kabla: 0,5–1,5 mm²

Dimenzije inverterja (d × š × v) 212 × 73 × 28 mm

 Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

u slučaju nužde. U ovom slučaju, vrijeme rada u načinu rada u slučaju nužde ovisi o razini punjenja baterijskog pakiranja. Elektronički sustav za praćenje razine napunjenosti baterijskog pakiranja, u načinu rada u slučaju nužde, štiti baterijsko pakiranje od potpunog pražnjenja, što pozitivno utječe na radni ciklus i kapacitet baterija.

ISPITIVANJE:

Komplet za pretvorbu također je opremljen gumbom za ručno ispitivanje rada modula za slučaj nužde.

LED indikator

Ovisno o luminescentnoj boji LED indikatora prikazuje radno stanje i određuje postoji li iznimka:

1. Uključeno zeleno svjetlo: punjenje baterije i potpuno napunjena baterija
2. Isključeno zeleno svjetlo: DC način rada (rad baterije, način rada u hitnim situacijama)

Ako je istekao vijek trajanja svjetiljke ili baterije, ona se mora zamijeniti.

TEHNIČKI PARAMETRI:

Napojni napon: 220–240 V/50–60 Hz

Izlazni napon u slučaju nužde: 6 W

Način rada svjetlosnih izvora u slučaju nužde: LED svjetlosni izvor isporučen s 10 do 50 V istosmjerne struje

Izlazna struja u načinu rada u slučaju nužde: 50 mA

Ambijentalna temperatura (ta): 10 °C do + 50 °C

Upotrebjene baterije: LiFePO4 6,4 V, 1,5 Ah

Maks. vrijeme punjenje: do 24 h

Vrijeme sigurnosnog kopiranja: 1 sati

Klasa zaštite: IP20

Razred: I

DE | Notbeleuchtungsmodul

Das Notbeleuchtungsmodul ZR9310 ist voll kompatibel mit allen LED-Quellen im Ausgangsspannungsbereich von 10 bis 50 V Gleichstromspannung. Bei Netzspannungsausfall wird die Spannung des angeschlossenen Akkus in die Spannung der angeschlossenen Lichtquelle konvertiert.

Funktionsweise des Notmoduls ZR9310:

Die Stromversorgung des Netzes/der Notbeleuchtung erfolgt über eine externe Quelle. Bei Netzausfall wird auf Notbeleuchtungsmodus umgeschaltet. Im normalen Modus erfolgt über den Inverter die Stromversorgung des angeschlossenen Akkus. Bei Netzspannungsausfall oder wenn der Netzspannungswert auf einen kritischen niedrigen Wert abfällt, schaltet das Modul ZR9310 die Leuchte automatisch in den Notbeleuchtungsmodus um. Die Anzeige der kontinuierlichen Spannung/Aufladens des Akkus erfolgt über die grüne LED-Diode.

Die komplette Aufladung des Akkus dauert höchstens 24 Stunden. Kommt es während dieses Zeitraums zum wiederholten Netzspannungsausfall, schaltet das Modul die Leuchte in den Notbeleuchtungsmodus um. Der Reservezeitraum ist jedoch in so einem Fall von der tatsächlichen Ladezeit abhängig (diese muss keine ganze Stunde betragen). Das Akku-Überwachungssystem im Notmodus schützt den Akku vor komplettem Entladen, was positive Auswirkungen auf die Lebensdauer und Kapazität des Akkus hat.

Testmodus:

Das Notmodul verfügt auch über einen Schalter zum manuellen Test der Funktionsfähigkeit des Notmoduls.


UA | Модуль аварійного освітлення

Модуль аварійного освітлення ZR9310 повністю сумісний з усіма джерелами світлодіодів, які працюють у діапазоні вихідної напруги від 10 до 50 В напруги постійного струму. У разі збою напруги від мережі перетворює напругу від підключеного акумулятора до напруги підключеного джерела світла.

Функціональність аварійного модуля ZR9310:

Мережа/аварійний – світильник живиться від зовнішнього джерела і в разі відключення електроживлення перемикається на аварійний світильник. У звичайному режимі акумулятор підключається через інвертор. Модуль ZR9310 автоматично перемикає світильник в аварійний

Promjer kabela za napajanje: 0,5 do 1,5 mm²
Dimenzije pretvarača (d × š × v) 212 × 73 × 28 mm

 Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodirjeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

LED-Kontrolldiode

Die korrekte/fehlerhafte Funktionsfähigkeit wird über die LED-Kontrolldiode angezeigt:

1. Grün an: Batterieladung und voll aufgeladen
 2. Grün aus: DC-Modus (Batteriebetrieb, Notfallmodus)
- Entspricht der Akku nicht mehr der angegebenen Lebensdauer, ist er auszuwechseln.

Technische Parameter:

Spannung: 220–240 V/50–60 Hz

Ausgangsleistung im Notmodus: 6 W

Ausgangsspannung: 10–50 V DC

Ausgangsstrom im Notmodus: 50 mA

Umgebungstemperatur (ta): 10 °C – + 50 °C

Verwendeter Akku: wartungsfreier Akku LiFePO4, 6,4 V, 1,5 Ah

Maximale Ladedauer: 24 Stunden

Reservezeitraum: 1 h


Schutzart: IP20

Isolierungsklasse: I

Leiterquerschnitt des Zuleitungskabels: 0,5–1,5 mm²

Abmessungen des Inverters-Maße (L × B × T):

212 × 73 × 28 mm

 Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Komunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittellumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

режим, якщо станеться збій напруги у мережі виходить або його параметри досягнуть критично низького значення. Наявність безперервної напруги / зарядки акумулятора сигналізується зеленим світлодіодом.

Щоб повністю зарядити акумулятор, потрібно макс. 24 години. Якщо протягом цього часу виникає повторний збій модуль перемикає світильник в аварійний режим. Однак час резерви копіювання в цьому випадку залежить від фактичного часу зарядки (не обов'язково буде цілу годину). Система моніторингу акумулятора зберігає його від повного розрядження, тому це позитивно впливає на термін служби та ємність акумулятора.

Режим тестування:

Аварійний модуль також оснащений кнопкою для ручного тесту функціональності аварійного модуля.

Контрольний світлодіод

Правильна / неправильна функціональність сигналізується контрольним світлодіодом:

1. Світить зеленим: акумулятор заряджений і повністю заряджений
2. Не світить зеленим: Режим DC (робота від батареї, аварійний режим)

Якщо акумулятор вже не відповідає номінальному терміну служби, потрібно буде її замінити.

Технічні параметри:

Напруга: 220–240 В / 50–60 Гц

Вихідна потужність в аварійному режимі: 6 Вт

Вихідна напруга: 10–50 В постійного струму

Вихідний струм в аварійному режимі: 50 мАТемпература оточіння pro středí (ta): 10 °C – + 50 °C

RO|MD | Modul lumină de urgență

Modulul luminii de urgență ZR9310 este pe deplin compatibil cu toate sursele LED, care funcționează în intervalul tensiunii de ieșire 10 la 50 V curent continuu. În cazul unei pene de curent în rețea convertește tensiunea din bateria conectată la tensiunea sursei de lumină conectate.

Funcționalitatea modului de urgență

ZR9310:

Rețeaua/lampa de urgență este alimentată de la sursa externă iar în caz de avarie a rețelei este comutată în regimul lămpii de urgență. În regim normal prin invertor este alimentată bateria conectată. Modulul ZR9310 comută automat lampa în regim de urgență, dacă intervine pana de curent în rețea ori valoarea tensiunii scade la nivel critic. Prezența tensiunii permanente / încărcarea bateriei este semnalizată de dioda LED verde.

Încărcarea deplină a bateriei durează 24 de ore. Dacă în acest timp intervine pana repetată, modulul comută lampa în regim de urgență. În asemenea caz însă durata rezervei depinde de perioada reală de încărcare (ar putea fi mai puțin de o oră). Sistemul de monitorizare a bateriei în regim de urgență protejează bateria de descărcare totală, ceea ce are efect pozitiv asupra viabilității și capacității bateriei.

Regim de testare:

Modulul este dotat și cu buton pentru testul manual al funcționalității modului de urgență.

Dioda LED de control

Funcționalitatea corectă/eronată este semnalizată de dioda LED de control:

LT | Avarinio konvertavimo komplektas

Elektroninis avarinio konvertavimo įrenginys ZR9310, skirtas avariniam apšvietimui, yra suderinamas su LED apšvietimo šaltiniais, veikiančiais 10–50 V DC diapazonu. Konvertavimo įrenginys ZR9310 nustato, kad dingto elektros tiekimas, ir konvertuoja baterijų įtampą į įtampą, suderinamą su avariniu LED apšvietimo šaltiniu.

Використовується акумулятор: LiFePO4, що не потребує обслуговування, 6,4 В, 1,5 Аh

Максимальний час зарядження: 24 години

Резервний час: 1 год

Ступінь захисту: IP20

Клас ізоляції: I

Переріз провідника кабеля живлення: 0,5–1,5 мм²

Розміри інвертора (l x w x h): 212 x 73 x 28 мм



Не викидуйте електричні пристрої як несортовані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені в місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

1. Verde luminează: încărcarea bateriei și complet încărcată
2. Verde nu luminează: Regim DC (funcționare pe baterie, regim de urgență)

Dacă bateria nu mai corespunde viabilității de funcționare nominale, va fi necesară înlocuirea acesteia.

Parametri tehnici:

Tensiune: 220–240 V/50–60 Hz

Putere ieșire în regim de urgență: 6 W

Tensiune ieșire: 10–50 V DC

Curent ieșire în regim de urgență: 50 mA

Temperatura mediului ambiant (ta): 10 °C – + 50 °C

Baterie utilizată: fără întreținere LiFePO4, 6,4 V, 1,5 Ah

Durata maximă de încărcare: 24 ore

Durata rezervei: 1 h

Grad de protecție: IP20

Clasa de izolare: I

Secțiunea cablului de alimentare: 0,5–1,5 mm²

Dimensiunile invertorului (l x w x h): 212 x 73 x 28 mm



Nu aruncați consumatorii electrici la deșeurile comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeurile comunale, substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitolând sănătatea și confortul dumneavoastră.

režimą ir naudoja bateriją. Įkrovimo procesą ir kintamąją įtampą 220–240 V/50–60 Hz rodo žalias LED.

ZR9310 inverteris pasiekia nurodytus parametrus, reikalingus avarinio apšvietimo poreikiams patenkinti, daugiausia per 24 val. nuo paskutinio darbo ciklo, kai buvo įsijungęs avarinis režimas. Pakartotinai dingus 220–240 V/50–60 Hz maitinimui, kol nepraeį 24 val., avarinė sistema tinkamai persijungia į avarinį režimą. Šiuo atveju veikimo avariniu režimu laikas priklauso nuo baterijų paketo įkrovimo lygio. Veikiant avariniu režimu, elektroninė baterijų paketo įkrovimo lygio stebėsenos sistema saugo baterijų paketą nuo visiško išsikrovimo, ir tai teigiamai veikia baterijų naudojimo trukmę ir talpą.

BANDYMAS

Konvertavimo komplektas taip pat turi mygtuką, skirtą rankiniam avarinio modelio veikimo patikrinimui.

LED indikatorius

Atsižvelgiant į tą spalvą, kuria šviečia LED indikatorius, jis rodo darbinę būseną ir nustato, ar yra išimtis:

1. Šviečia žalia lemputė: baterija kraunasi ir yra visiškai įkrauta
2. Nešviečia žalia lemputė: NS (nuolatinės srovės režimas) (baterija veikia, avarinis režimas)

Pasibaigus nurodytai šviestuvo arba baterijos naudojimo trukmei, ji (ją) reikia pakeisti.

LV | Pārveidošanas komplekts avārijas gadījumam

ZR9310 pārveidošanas modulis avārijas gadījumā avārijas apgaismojumam ir saderīgs ar LED gaismas avotiem, kas darbojas 10 līdz 50 V līdzstrāvas diapazonā. ZR9310 pārveidošanas modulis konstatē elektroenerģijas padeves pārtraukumu un pārveido akumulatora spriegumu ar avārijas LED gaismas avotu saderīgā spriegumā.

Tīkla avārija – LED gaismas avota barošana no ārējā elektroenerģijas avota un pārslēgšanās uz avārijas režīmu tīkla avārijas gadījumā. Darbojoties ar 220–240 V/50–60 Hz, ZR9310 invertors uzlādē pievienoto akumulatoru ar paredzēto spriegumu.

Ja spriegums elektrotīklā nokritis zem kritiskās vērtības vai pazūd, ZR9310 automātiski pārslēdzas no akumulatora uz avārijas režīmu. Par uzlādi un 220–240 V/50–60 Hz maīnstrāvas pieejamību informē zaļa gaismas diode.

ZR9310 invertors sasniedz nominālos avārijas apgaismojuma parametrus ne ilgāk kā 24 stundu laikā pēc pēdējā avārijas režīma darba cikla. Atkārtotu 220–240 V/50–60 Hz elektroenerģijas padeves pārtraukumu gadījumā 24 stundu laikā notiek pareiza avārijas sistēmas pārslēgšanās avārijas režīmā. Šādā gadījumā darbības ilgums avārijas režīmā ir atkarīgs no akumulatora uzlādes līmeņa. Akumulatora uzlādes līmeņa elektroniskā uzraudzības sistēma avārijas režīmā aizsargā akumulatoru no pilnīgas izlādes, pozitīvi ietekmējot akumulatoru kalpošanas laiku un ietilpību.

PĀRBAUDE

Pārveidošanas komplekts ir aprīkots ar pogu, lai manuāli pārbaudītu avārijas moduļa darbību.

LED indikators

LED indikatora krāsa norāda darbības stāvokli un iespējamās neatbilstības:

1. Zaļā LED ieslēgta: akumulators lādējas un ir pilnībā uzlādēts

TECHNINIAI PARAMETRAI:

Maitinimo įtampa: 220–240 V/50–60 Hz

Išvesties galia avarijos atveju: 6 W

Naudojamų apšvietimo šaltinių režimas avarijos atveju:

LED apšvietimo šaltinis, maitinamas 10–50 V DC

Išvesties srovė avarijos atveju: 50 mA

Aplinkos temperatūra (ta): 10 °C – +50 °C

Naudojamos baterijos: LiFePO4 6,4 V, 1,5 Ah

Ilgiausia įkrovimo trukmė: iki 24 val.

Avarinis veikimas: 1 valanda

Apsaugos klasė: IP20

Kategorija: I

Maitinimo kabelių skersmuo: 0,5–1,5 mm²

Inverterio matmenys (l (ilgis) x w (plotis) x h (aukštis)) 212 x 73 x 28 mm



Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenius, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

2. Zaļa LED izslēgta: DC režīms (darbojas akumulators, ārkārtas režīms)

Ja ir beidzies gaismekļa vai akumulatora darbmūžs, tas ir jānomaina.

TEHNISKIE PARAMETRI

Barošanas strāvas spriegums: 220–240 V/50–60 Hz

Izejas jauda avārijas situācijā: 6 W

Gaismas avotu darbības režīms avārijas situācijā:

LED gaismas avots ar 10–50 V līdzstrāvas barošanu

Izejas strāva avārijas režīmā: 50 mA

Apkārtējās vides temperatūra (ta): 10–50 °C

Izmantotie akumulatori: LiFePO4 6,4 V, 1,5 Ah

Maksimālais uzlādes laiks: līdz 24 h

Rezerves laiks: 1 stunda

Aizsardzības klase: IP20

Kategorija: I

Barošanas kabelu diametrs: 0,5–1,5 mm²

Invertora izmēri (G x P x A) 212 x 73 x 28 mm



Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

EE | Avariimuundurkomplekt

Elektroniline avariimuundurkomplekt ZR9310 avariivalgustuse jaoks ühildub LED-valgusallikatega, mis töötavad 10 kuni 50 V alalisvoolu vahemikus. ZR9310 muundurseade tuvastab võimsuse kao ja muundab aku pinget LED-avariivalgustitega ühilduvaks pingeks.

Elektrivõrguavarii – elektrivõrgu rikke korral ühendatakse LED-valgusallikas välise toiteallikaga ning lülitatakse avariirežiimile. ZR9310 inverter, mille toiteks on 220–240 V / 50–60 Hz, laeb ühendatud akukomplekti lisapinge abil.

Kui elektrivõrgu pinget langeb allapoole kriitilist väärtust või kaob, lülitub ZR9310 automaatselt aku avariirežiimi. Laadimisest ja vahelduvvoolust 220–240 V / 50–60 Hz annab märku roheline LED-tuli.

ZR9310 inverter jõuab avariivalgustuse jaoks vajalike nimiparameetriteni kuni 24 tundi pärast viimast töötsükli avariirežiimis. Korduva võimsuse kao 220–240 V / 50–60 Hz puhul enne 24 tunni möödumist lülitatakse avariisüsteem õigesti avariirežiimi. Sellisel juhul on tööaeg avariirežiimis akukomplekti laetuse tasemest. Akukomplekti laetuse taseme elektrooniline seiresüsteem kaitseb avariirežiimis akukomplekti täieliku tühjenemise eest, mis suurendab aku tööiga ja mahtuvust.

TESTIMINE:

Muundurkomplektil on nupp avariimooduli too kasitsi kontrollimiseks.

LED-näidik

LED-näidiku luminesentsvärv näitab tööolekut ja erandolukorda:

1. Roheline tuli põleb: akut laetakse ja aku on täis laetud
2. Roheline tuli ei põle: DC-režiim (aku on töös, hädaolukorra režiim)

Kui valgusti või aku ettenähtud tööiga on lõppenud, tuleb see välja vahetada.

TEHNILISED PARAMEETRID:

Toitepinge: 220–240 V / 50–60 Hz

Väljundpinge avarii korral: 6 W

Töövalgustite režiim avariilukorras: LED-valgusallikat varustatakse 10–50 V alalisvooluga

Väljundvool avariirežiimis: 50 mA

Ümbritsev temperatuur (ta): + 10 °C – + 50 °C

Kasutatavad akud: LiFePO4 6,4 V, 1,5 Ah

Max laadimisaeg: kuni 24 tundi

Varuaeg: 1 tundi

Kaitseaste: IP20

Klass: I

Toitekaablite diameeter: 0,5–1,5 mm²

Inverteri mõõtmed (p x l x k) 212 x 73 x 28 mm

Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikul omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

Степен на защита: IP20

Клас: I

Диаметър на захранващите кабели: 0,5–1,5 mm²

Размери на преобразувателя (д x ш x в) 212 x 73 x 28 mm



Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална

информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминат в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

BG | Аварийен комплект за преобразуване

Електронният аварийен модул за преобразуване ZR9310 за аварийно осветление е съвместим със светодиодни източници на светлина, работещи в диапазона от 10 до 50 V постоянен ток. Модулът за преобразуване ZR9310 засича загубата на захранване и преобразува напрежението на акумулатора в напрежение, съвместимо със светодиоден източник на аварийно осветление.

Авария в мрежата – в случай на авария в електрическата мрежа светодиодният източник с външно захранване превключва на аварийен режим. Преобразувателят ZR9310, когато получава захранване 220–240 V/50–60 Hz, зарежда свързания акумулаторен пакет със съответното напрежение.

Ако напрежението на електрическата мрежа падне под критичната стойност или бъде загубено, ZR9310 автоматично превключва на аварийен режим от акумулатора. Процесът на зареждане и наличието на променливо напрежение 220–240 V / 50–60 Hz се сигнализира със зелен светодиод.

Преобразувателят ZR9310 достига номиналните параметри за нуждите на аварийното осветление за макс. 24 часа от последния работен цикъл в аварийен режим. Повтарящата се загуба на захранване 220–240 V/50–60 Hz преди изминаването на 24 часа води до правилно превключване на аварийната система на аварийен режим. В този случай времето на работа в аварийен режим зависи от нивото на заряд на акумулаторния пакет. В аварийен режим електронната система за следене на нивото на заряд на

акумулаторния пакет предпазва акумулаторния пакет от пълно разреждане, което повлиява положително експлоатационния живот и капацитета на акумулаторите.

ИЗПИТВАНЕ:

Комплекът за преобразуване е снабден също с бутон за ръчно изпитване на функционирането на аварийния модул.

Светодиоден индикатор

Луминесцентният цвят на светодиодния индикатор показва работното състояние и определя дали има изключение:

1. Зелено ВКЛ.: зареждане на акумулатора и напълно заредено
2. Зелено ИЗКЛ.: DC режим (работа на акумулатора, аварийен режим)

Ако номиналният експлоатационен живот на осветителното тяло или акумулатора е изтекъл, те трябва да бъдат заменени.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ:

Захранващо напрежение: 220–240 V/50–60 Hz

Изходяща мощност в случай на авария: 6 W

Режим на задействаните осветителни тела в случай на авария: Светодиоден източник на светлина, захранван

с 10–50 V постоянен ток

Изходящ ток в аварийен режим: 50 mA

Температура на околната среда (ta): 10°C – + 50°C

Използвани акумулатори: LiFePO4 6,4 V, 1,5 Ah

Макс. време за зареждане: до 24 часа

Време на автономна работа: 1 час

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 36 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnici (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: _____ Modul zasilne razsvetljave

TIP: _____ ZR9310

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: naglic@emos-si.si